

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebband und Wischwatte zum Zusammenhalten der gelösten Einzelteile (3). Plastkleber in einer milden Wischmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sprühen oder Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile ankleben, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotive einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lösspapier andrücken.

NL: OPGELEI: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wiskwatten voor het bij elkaar houden van de geloste onderdelen (3). Plastic oplossen met een zacht wismiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal beter haften. Controleer voor het lijm van de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de kleefvlakken verwijderen. Kleine onderdelen vervaar dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met lösspapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

FR: ATTENTION: lisez bien le manuel de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour enlever les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies lient mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et des surfaces de colle. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la cadre (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: Atención: Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Despegar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y pretarla colocando encima de ella papel secoante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrazzi necessari: couteau e lima per togliere la plastica dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in soluzione con un detergente delicato e fessiarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della pellicola decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere sempre a colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerlo in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruksioneerna nogga igenom innan du börjar montera modellen. Varorna deltar är nummerade (1). V g beakta följden i sammansättningsordningen. Verktyg: en kniv och fil för att ta bort överflödiga delar (2); gummiband, tejp och klipskåpor; tejp och klipskåpor för att hålla samman de lösta delarna delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att tack och delarna skall hålla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Mål de små delarna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket torka riktigt torkat innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje delkavlemt enkelt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lösspapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsinstruksione skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøning af delene (2); gummibånd, tejp og klipskåper til at holde de løste delene sammen. Plastdelene renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malinger og overflægsbillederne bedre kan holde. Inden påføring kan kontrollen om delene passer; lijm dem forsigtigt. Krom og farve fjernes fra klebefladerne. De små delene males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt og indsamlemonteringen fortsætt. Overflægsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træklip.

GR: ΠΡΟΣΧΕΤΩ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαιράκι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχάκι ταινία, κολλητική ταινία και μπατάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μονομερών εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "λακκό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των καλιμαριών. Πριν το κλείσιμο, ελέγξτε αν τα κομμάτια ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Εφαλέστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βγάλτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομονιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πιέστε το με το στυπασάκι.

N: OBS! Les nøye gjennom monteringsanvisningen for sammenbygningen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksione. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, teip og klipskåper for å holde samne delene limede enkeltvis. Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimning må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebefladerne. Mål de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammensetningen fortsettes. Skjær ut hvert yr motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med træklip.

P: AENCIÓN: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construçã. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas do montagem. Ferramentas necessárias: Faca e bico para aparar e rebufo das peças (2), elástico, fita adesiva e molos de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As partes de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e seque as, do forma que o danielo de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes do colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e o tinta das superfícies a serem coladas. Não pinte as peças que ainda se encontram fixas no grande do material plástico. Pintar as peças pequenas antes do retirá-las da grade (4) (5). Deixe a tinta secar completamente para depois continuar com o montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-las em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e sacar com mofo-buado.

FIN: HUOMIO: Lea rakennusohjeet huolellisesti ennen kokonaisuksen. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villan ylimääräisten pursettien poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkilappuja yhteenliittämiseen osien paikallaanpitämiseksi (3). Puhdista muoviosat mildolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta väri ja siirtokuvat tarttuvat valmiin porematti. Tarkasta ennen limusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä limua säästeliäästi. Poista kromaus ja maali limoimista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidiäntoimista (4) (5). Anna maalilla kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokonaisuksen. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irroti ja upota limoimista veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion taisto puolta vasten.

RU: ВНИМАНИЕ: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник-мил для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для удержания деталей для приклеивания отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мыльного моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше приклеились. Перед приклеиванием проверить, подходит ли деталь; наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамки (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składowaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwroć uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejanych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyc na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić lekko oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motywy z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DİKKAT: Model yapımına başlamadan önce açyklamaları dikkatlice okuyunuz. Modeller kullanılır her parçaya bir numara verilir(1). Montaj yapım sırasını dikkat ediniz. Gereki el aletleri: Parçaları bağıly bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapaklarını almak için ebe(2). Yapytıcı sürdükten sonra parçaların yapışması için bir arada tutmaya yarayan paket lastiği, selo tepe ve çamaşır mandalı(3). Boyanmış ve çamaşır mandalı(3). Boyanmış ve çamaşır mandalı(3) parçaları temizleyici suya temizleyici odak kurumaya bırakınız. Yapytıcının sürmesinde parçaların karışıkly olarak birbirlerine tam uyum umadığını kontrol ediniz. Yapytıcıyaacak yüzeylerde boya kalıntılar ve krom varsa temizleyiniz. Yapykany idareli kullanınız. Küçük parçaları bağıly bulundukları çerçeveden çıkarmadan önce boyanmış (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çyartıma önce kağıdı ile birlikt kesiniz ve ılık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çyartımayı motif üzerinde yapıştırıcayla yüzeye koyunuz. Üzerinden kurutma kağıdı ile hafifçe bastırırken çyartımanın altındaki kağıdı yavaşça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůz a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepidlo páska a kolíčky na kolíčky na předložení lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevných nálepk a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lepicí; lepidlo nanést úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru oddělně a přitáct pomocí strichů papíru.

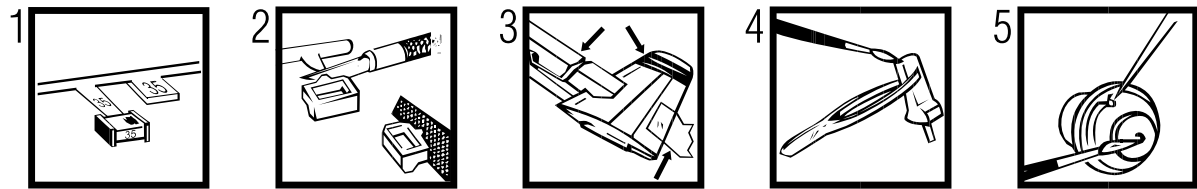
H: FIGYLEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjázásához (2); gummiszalag, ragasztószalag és ruhacsipész az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékek és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeknek hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matricát-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és íratospapírral felhonyorni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevajte navodila po držanje. Potrebno orodje: nožek in pilica zaolozevanje delov (2), elastika, lepilni trak in koljčke za porlo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očistí z blagim praškom in posušite da se sloji barve in nalepke boljše primjejo.Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilagoajo. Previdno nanesti lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj bo dobro posušena preden nadaljuješ v sestavljanju. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisi s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nůz a pilník na oddelenie dielov z rámkov a ich začistenie (2), gumický do vlasov, lepiaca páska štípe na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Dieľ z plastu odmastit "všľabkom roztoku čistiacoho prostriedku a nechať vyschnúť na vzduchu za účelom lepšej príľnavosti lepidla, farieb a nálepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely lepicí; lepidlo naniesť úsporne. Chrom aťfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafařit ešte pred ich odobratím z rámkov (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať v zostavovaní. Každú nálepku vystihnúť jednotlivou aponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť z ľepného papiera aľmerne ju pritáčiť kľepčuchou nosným papierom.

RO: ATENȚIECITITI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMURI,URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIȚI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSELE SA SE USUCE. BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.


BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указанията схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на строежния етап. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване на и изливане на отделните части; гумена лента, лепилната и шпик за пране за задържане заедно съединените части след запечатването. Пластиковите компоненти да се почистват в леко разтвор от вода и перлен препарат; да се изсушават и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или валеката. Нанесете боя върху малките части преди да ги от делите от шаблон. Оставете боята да изсъхне баята да продължите със сте обвяване. Преди нанасяне на лепилото изсъхне те боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали ча стите пасват идеално. Панесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка дъла веднака и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете веднака тя от указаното място на хартията и я поинтейте на повърхнатата хартия.




Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Siavase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytäteään seuraavissa kokoomisvaiheissa.






Legu merke til symbolene som benyttes i monteringsstadiene som følger.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Da ha sonarki motki basamaklarda kullanicak olan, aşagıdaki sembolere lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fázisokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.



 Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immersere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blot and fast dékaloma
 Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt mövet i varmt vatten og får det over på modellen
 Dypb bildet i vann og sett det på
 Переводную картинку намочить и наклеить
 Zmiekczć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 Βουτήξτε τη γυάλκινα στο νερό και τοποθετήστε τη
 Çikartmayı suya yumuşatın ve koyun
 Öbtsik namodet ve vode a umistit
 a matricát voden beztátni a fehélyezni
 Presliaká potopit v vodo in zatem nanasáti



 Zur Anbringung der Acaciafolien empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fijar las calcas
 Pasado recomendado para aplicar os decalques
 Raccomandato per applicare le decalcomanie
 Recomendados para montear a decalar
 Анобафит и пазэтынг а дэкал
 Рекомендується використовувати для фіксації переводних картинок на поверхню моделі
 Zalecené na nanosenie kalkomaní
 Συνιστάται για την επικόλληση των ετικετών
 Dekalain yapařimásmo kullannissá tavsiye edir
 Pipraveti na zpeřeni pŕitavnosi obškus
 Matrica legiti
 Propozitió za pŕitavnost nalepk
 Oporoãanje na zpeřenje pŕitavnosi nalepk
 RECOMENDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILIDURILOR
 Подходящ за фиксиране на картинке върху повърхността на моделта


Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.s.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observara: Nedanstãende piktogram anviãas i de fãljãnde arbetsstapen.
 Lag vänligt märke til fãljãnde symboler, som benyttes i de fãljãnde byggestadier.
Παρακάτω προσέχτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βιβάσεις συναρμολόγησης.
Dbejte prosim na dãle uvedené symboly, které se pouzívãjã v následujících konstrukčních stadiích.
 Prosim za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljãjo v naslednjih korãkih gradbe.





				
Kleben Glue Coller Lijmen Engom Colar Incollare Limmas Liimata Limes Lim Клеити Przykleić μυ κολλάτε Yapıştıрма Lepeni ragasztani Lepti	Nicht kleben Don't glue Ne pas coller Niet lijmen No engomar Não colar Non incollare Limmas ej Äãã liimata Skãã liike limes Ikke lim Клеити Nie przykleããć μυ κολλάτε Yapıştırmayın Nepelit nem stãabãd ragasztani Ne lepti	Wahlweise Optional Facultatif Naar keuze No engomar Alternado Facultativo Valfritt Valfrithoisesti Valfritt Valfritt Na vãljãb Do wyboru εναλλακτικά Sempeli Voiteline tetszets szerint naãn izbre	Klebeband Adhesive tape Pibãcs de ruban adhésif Plakband Cinta adhesiva Fita adesiva Nastro adesivo Tejp Teippi Tape Tape Κλειστικã λεντα Tãsmã klejãca Κολλητικã τãνãια Yapıştıma bandı Lepici pãska ragasztãszalag Tepla z lepilom	Klarsichtteile Clear parts Pibãcs transparentes Transparente onderdelen Limpiar las piezas Peca transparente Parte transparente Genomsiktliga detaljer Lãpinãkyvãt osãt Glassklare deler Genomsiktige deler Προзрачные детали Elementy przezroczyste διαφανή εξαρτήματα Şeffãf parçalar Průzããné díly ãttetszã alkatrészek Deli ki se jasno vide


 Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opãrer de la mãme faãon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kãntã viereisellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsãttliggende side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторитъ такую же операцию на противоположной стороне
 Teki sam prãbejã czynnoścã powtãrzã na stronie przeciwniej
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απενãντι πλευρά
 Aynı islemi karsı tarafta tekrarlayın
 Stejnãj postup zopakovat na protilehã stranã
 Ugyanzat a folyamatãt a szemben talãlhatã oldalon megismãtelni
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani


 Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les piãces assemblães
 Afbelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar dalaama hopsattã
 Kuvã yhteenliitetystã osista
 Illustrasjonen viser de sammensatte delene
 Ilustração, sammensatte deler
 Οπρãξτε τις σκοτεινισμενες деталει
 Rysunek zlozonych czãści
 απεικονισã των συναρμολογημãνων εξαρτημãτων
 Biresitirilen parçaların şekil
 Zobrazení sestavených dílů
 Õsseãzellãtt alkatrészek ábrãja
 Sitka slopljenega dela


 Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Dãtachãr cu cutitãu
 Met een mesje afsnijden
 Separarõ con un cuchillo
 Separar utilizando uma facã
 Staccare col coltello
 Skãr loss med kniv
 Irõta veitsellä
 Adskilles med en kniv
 Skjãr av med en kniv
 Отрãξτε με κομãτο μαχαιρã
 Odiããz nozem
 διαχωρίστε με ένα μαχαιρã
 Bir bicaã ile kesin
 Oddãlit pomoci nože
 Õsseãzellãtt alkatrészek ábrãja
 Oddãliti z nozem


 Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laisser sãcher les piãces
 Ouderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Dejar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivaa
 La delene tørke
 Lãd komponentene tørre
 Lãt byggdelarna torka
 Lãã jãrãnãnã viikoõmitã
 Czãści pozostãwã do wyschnięcia
 Αρρωτε τα μερã να στεγνώσουν
 Yapi parçalarını kurumaya bĩrãkiz
 Alkatrészeket hagyã száradni
 Jednotlivã díly nechãe zaschnout
 Pustite da sestavi deli posuõijo


 Anzahl der Arbeitsgãnge
 Number of working steps
 Nombre d'ãtãpes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Nũmero de operaciones de trabajo
 Nũmero de etapas de trabalho
 Nũmero di passaggi
 Antal arbetsstãppar
 Tyvãvalheiden lukumããrã
 Antal arbetsstãppar
 Antall arbeidstãpp
 Kõlmitõõstã õperãtsiõn
 Liczba operacji
 αριθμõs των εργασιõν
 Isãtãlmalnrãn sãvãis
 Poãet pracovnãch òperãci
 a munkafolyamatok száma
 Številka korãka montaže

* Nicht enthalten / Not included / Non fourni / Behoort niet tot de levering / No incluido / Non compresi / Não incluído / Ikke medsendt / Ingãr ej / Ikke inkluderet / Evtãt sisãlly / Δεν συμπεριλαμβάνεται / Ne conținețã / Nem tartalmazza / Nie zawiera / Ni vsebovano / Içerisinde bulunmamaktadır / Neni obsãzenõ

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposiciõn este texto de seguridad adjunto.
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atãnãõ o texto de segurança anexo e guardã-lo para consulta.
 S: Beakta bifogad sãkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomioi ja säilytã ohjeist varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstestkãr till til bruk.
 RU: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.
PL: Stosowaã siã do załączonych karty bezpieczeãstwa i mieã je stale do wãglãdu.
 GR: Προσέχτε τις συννημμενες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα να διαθέσιμη σας.
TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceginiz bir birlikde muhafaza ediniz.
 CZ: Dbejte na pŕiloženãj bezpečnostnã textã a mãjte jej pŕipravenã na dosah.
H: A mellékelt biztonsãgi szõveget vegye figyelembe és tartsa fellepozãrsã készen!
 SL: Pŕiložena varnostna navodila izvãjajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartongabe herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
 „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.
This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Ting, Herts. HP23 5AH, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandelings worden genomen indien de bouwvoorbelding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolded ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
Öns adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afelung X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele locale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Använda färger

Tarvittavat värit
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger
Необходимые краски

Potrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekti renkler
Potřebné barvy

Szükséges színek
Potrebne barve

A

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
anthraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasiti, himmeä
koksgrå, mat
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ovbracki, mat
antracit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tanno siva, mat

B

erdfarbe, matt 87
earth brown, matt
couleur terre, mat
aardkleur, mat
tierra colorante, mate
côr de terra, fosco
marone terra, opaco
jordfärg, matt
maanvärinen, himmeä
jordfärg, mat
jordfärg, mat
земляной, матовый
ziemiasty, matowy
χρώμα γης, mat
toprak rengi, mat
žlutavá, matná
földszíni, matt
barva zemlje, mat

C

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, metallic
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metallico
aluminio, metallico
aluminium, metallic
alumiini, metallikiilto
aluminium, metallik
aluminium, metallic
алюминиевый, металл
aluminium, metalliczny
ολουμινίου, μεταλλικό
aluminium, metalik
hliníková, metaliza
aluminium, metall
aluminium, metalik
aluminium, metalik

D

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, metallic
ijzerkleur, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metalico
ferro, metalico
järnfärg, metallic
teräksvärinen, metallikiilto
jern, metallik
jern, metallic
стальной, металл
želazo, metalliczny
σδηρού, μεταλλικό
demin, metalik
železná, metaliza
vas, metall
železna, metalik

E

lufthansa-blau, seidenmatt 350
"Lufthansa" blue, silky-matt
bleu "Lufthansa", satiné mat
Lufthansa blauw, zijdemat
azul Lufthansa, mate seda
azul Lufthansa, fosco sedoso
blu Lufthansa, opaco seta
Lufthansa-blå, sidematt
Lufthansa-sininen, siikinhimmeä
Lufthansa-blå, silkenmat
Lufthansa-blå, silkenmat
синий "люфтваганз", шелк-матовый
nieb - Lufthansa, jedwabisto-matowy
μπλε α'ύω'όδύω, μεταξωτό ματ
lufthansa mavis, ipek mat
modrá Lufthansa, hedvábné matná
Lufthansa-kék, selyemmatt
lufthansa plava, svilja mat

F

lufthansa-gelb, seidenmatt 310
"Lufthansa" yellow, silky-matt
jaune "Lufthansa", satiné mat
Lufthansa gelb, zijdemat
amarillo Lufthansa, mate seda
arancello Lufthansa, fosco sedoso
giallo Lufthansa, opaco seta
Lufthansa-geel, sidematt
Lufthansa-geel, silkenhimeä
Lufthansa-gul, silkenmat
Lufthansa-gul, silkenmat
желтый "люфтваганз", шелк-матовый
žltý Lufthansa, jedwabisto-matowy
kίτρινο α'ύω'όδύω, μεταξωτό ματ
lufthansa sarisi, ipek mat
žlutá Lufthansa, hedvábné matná
Lufthansa-sárga, selyemmatt
lufthansa rumena, svilja mat

G

Hellgrau, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrå, mat
Gris chiaro, mate
Griszob-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljussgrå, matt
Väskgråharmas, matna
Ljussgrå, mat
Ljussgrå, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açık gri, mat
Világosszürke, matt
Světle šedivá, matná
Svetlosivá, brez leska

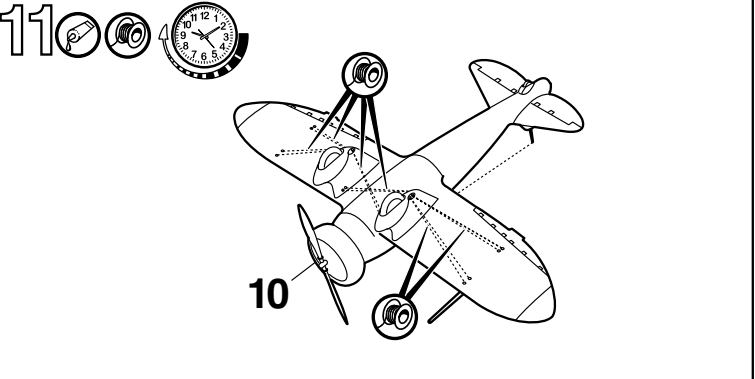
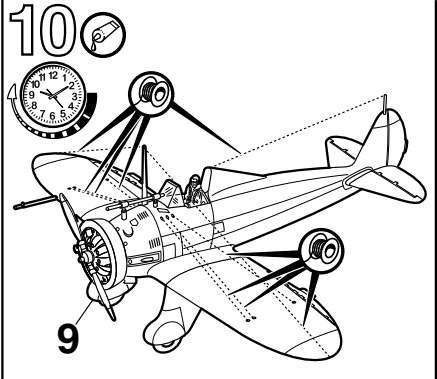
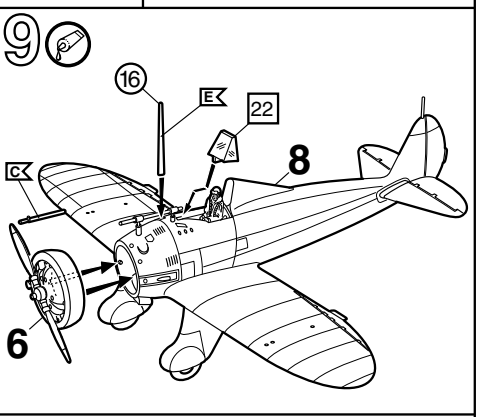
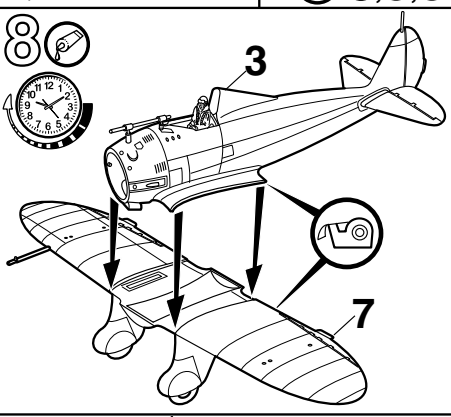
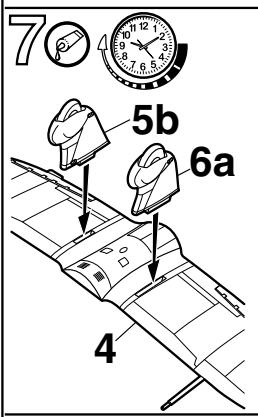
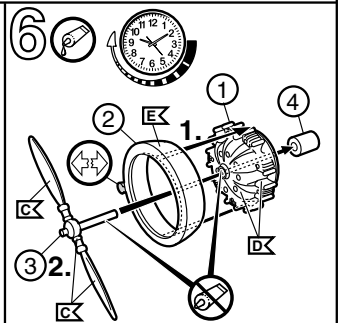
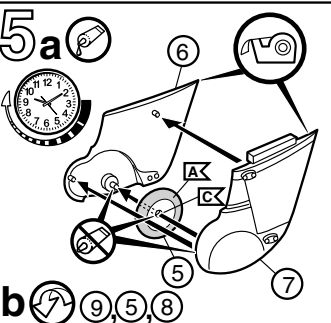
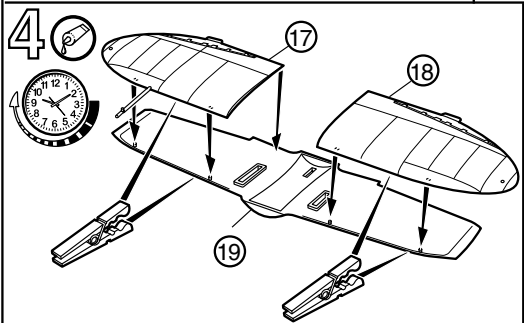
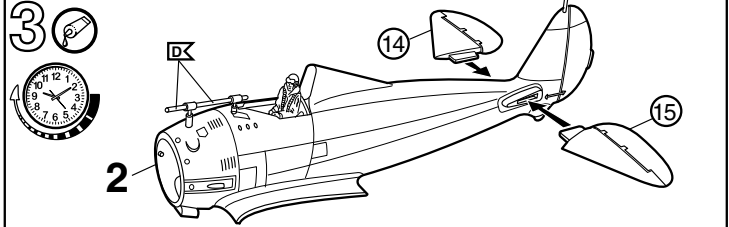
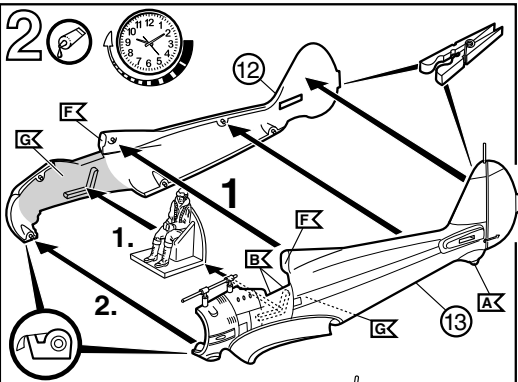
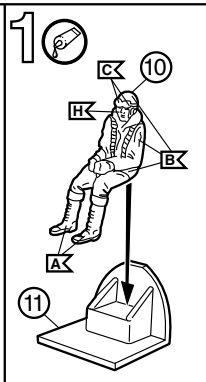
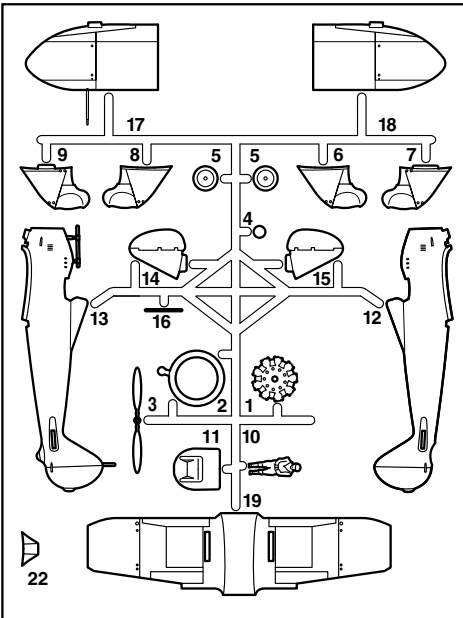
H

hautfarbe, matt 35
flesh, matt
couleur chair, mat
huidskleur, mat
color piel, mate
côr da pele, fosco
couleur pelle, opaco
hudfärg, matt
ihonvärinen, himmeä
hudfärg, mat
hudfärg, matt
телесный, матовый
cielisty, matowy
χρώμα δέρματος, ματ
ten rengi, mat
barva kože, matná
bőrszíni, matt
barva kože, mat



Schwarzen Faden benutzen
Use black thread
Employer le fil noir
Gebruik zwarte draad
Utilizar hilo color negro
Utilizar fio preto
Usare filo nero
Använd svart tråd
Käytä mustaa lankaa
Benyt en sort
Bruk svart
Использовать черные нитки
Úzyc czarnej nici
χρησιμοποιείτε την καφέ μάγουρ
Kahverengi siyah iplik kullanın
Použit černé vlákno
barna feketé fonalat kell használni
Uporabljati črni nit

Nicht enthalten
Not included
Non fourni
Behoort niet tot de levering
No incluido
Non compreso
Não incluído
Ikke medsendt
Ingår ej
Ikke inkluderet
Eivät sisälly
 Δεν συμπεριλαμβάνεται
Не содержится
Nem tartalmazza
Nie zawiera
Ni vsebovano
İçerisinde bulunmamaktadır
Neni obsazeno



12



Boeing P-26A Peashooter of 95th Pursuit Squadron;
17th Pursuit Group; US Army Air Corps;
March Field, California, USA 1934

